



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság

2013/0307(COD)

27.11.2013

*****I**

JELENTÉSTERVEZET

az idegenhonos özönfajok betelepítésének és elterjedésének a megelőzéséről és féken tartásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság

Előadó: Pavel Poc

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogalkotási aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést *félkövér dőlt* betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást *félkövér dőlt* betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget *félkövér dőlt* betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogalkotási aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogalkotási aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket *félkövér dőlt* betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **■** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg *félkövér dőlt* szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS	41

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

**az idegenhonos özönfajok betelepítésének és elterjedésének a megelőzéséről és féken tartásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))**

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2013)0620),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 192. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0264/2013),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az osztrák Bundesrat által a szubszidiaritás és az arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyv alapján előterjesztett, indokolással ellátott véleményre, amely szerint a jogalkotási aktus tervezete nem egyeztethető össze a szubszidiaritás elvével,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság ...-i véleményére¹,
 - a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. cikkére,
 - tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére, valamint a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság és a Halászati Bizottság véleményére (A7-0000/2013),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja vagy helyébe másik szöveget szándékozik léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

¹A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az idegenhonos fajok új helyeken történő megjelenése – legyen szó akár állatokról, növényekről, gombákról vagy mikroorganizmusokról – nem mindig ad okot aggodalomra. Az idegenhonos fajoknak azonban egy jelentős része özőnfajjá válhat, és komoly hátrányos hatást gyakorolhat a biológiai sokféleségre és az ökoszisztéma-szolgáltatásokra, valamint egyéb gazdasági és társadalmi hatásokat fejthet ki, amit meg kell előzni. Az Unióban és más európai országokban mintegy 12 000 idegenhonos faj található a környezetben, amelyek között megközelítőleg 10–15 %-ra tehető az özőnfajok aránya.

Módosítás

(1) Az idegenhonos fajok új helyeken történő megjelenése – legyen szó akár állatokról, növényekről, gombákról vagy mikroorganizmusokról – nem mindig ad okot aggodalomra. Az idegenhonos fajoknak azonban egy jelentős része özőnfajjá válhat, és komoly hátrányos hatást gyakorolhat a biológiai sokféleségre és az ökoszisztéma-szolgáltatásokra, valamint egyéb gazdasági és társadalmi hatásokat fejthet ki, amit meg kell előzni. Az Unióban és más európai országokban mintegy 12 000 idegenhonos faj található a környezetben, **amelyeknek több mint 40%-a néhány európai országban honos, de ezeket emberek hurcolták be más európai országokba,** és amelyek között megközelítőleg 10–15 %-ra tehető az özőnfajok aránya.

Or. en

Indokolás

A rendeletnek nem szabad kizárnia ki azokat a fajokat, amelyek egy bioföldrajzi régióban honosak, azonban egy másik régióban idegenhonos vagy özőnfajok. Az a faj, amely özőnfajnak minősül, és amelyre uniós együttműködési intézkedések vonatkoznak, az Unió számára veszélyesnek tekintendő, függetlenül attól, hogy az EU-ban honos faj-e.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Mivel számos idegenhonos özőnfaj létezik, elsőbbséget kell biztosítani azon idegenhonos özőnfajok szabályozásának,

Módosítás

(10) Mivel számos idegenhonos özőnfaj létezik, elsőbbséget kell biztosítani azon idegenhonos özőnfajok szabályozásának,

amelyek Unió számára veszélyesnek minősülnek. Ezért össze kell állítani az Unió számára veszélyesnek tekintett idegenhonos özőnfajok jegyzékét. Egy idegenhonos faj akkor tekintendő az Unió számára veszélyesnek, ha az érintett tagállamokban általa okozott kár jelentősége indokolja olyan célzott intézkedések elfogadását, amelyek hatálya az Unió egészére kiterjed, azokat a tagállamokat is beleértve, amelyek még nem érintettek, még abban az esetben is, ha nem is valószínű, hogy érintettek lesznek. Annak érdekében, hogy az Unió számára veszélyesnek tekintett idegenhonos özőnfajok részhalmaza arányos maradjon, a jegyzék kidolgozása során fokozatos megközelítést kell alkalmazni, **amelynek keretében az Unió számára veszélyt jelentő fajok maximális számát az Európában előforduló mintegy 1500 idegenhonos özőnfaj rangsorát vezető 3 %-ra kell korlátozni**, és azokra a fajokra kell összpontosítani, amelyek jelentős gazdasági kárt okoznak, vagy okozhatnak nagy valószínűséggel, a biológiai sokféleség csökkenéséből származó gazdasági kárt is beleértve.

amelyek Unió számára veszélyesnek minősülnek. Ezért össze kell állítani az Unió számára veszélyesnek tekintett idegenhonos özőnfajok jegyzékét. Egy idegenhonos faj akkor tekintendő az Unió számára veszélyesnek, ha az érintett tagállamokban általa okozott kár jelentősége indokolja olyan célzott intézkedések elfogadását, amelyek hatálya az Unió egészére kiterjed, azokat a tagállamokat is beleértve, amelyek még nem érintettek, még abban az esetben is, ha nem is valószínű, hogy érintettek lesznek. Annak érdekében, hogy az Unió számára veszélyesnek tekintett idegenhonos özőnfajok részhalmaza arányos maradjon, a jegyzék kidolgozása során fokozatos megközelítést kell alkalmazni, és azokra a fajokra kell összpontosítani, amelyek jelentős gazdasági kárt okoznak, vagy okozhatnak nagy valószínűséggel, a biológiai sokféleség csökkenéséből származó gazdasági kárt is beleértve.

Or. en

Indokolás

Az Unió számára veszélyt jelentő fajok maximális számának 50 idegenhonos özőnfajra javasolt korlátozása a javaslat súlyos hiányossága, és ezzel még a hatásvizsgálat sem foglalkozott. Ezt a korlátozást a jövőre nézve maga a hatásvizsgálat is valószínűtlennek tartja. Az Európában megtelepedő idegenhonos özőnfajok számát a legkisebbre kell szorítani, és féken tartó intézkedéseket kell hozni annak érdekében, hogy legalább a legkárosabb idegenhonos özőnfajok hatását elfogadható szintre csökkentsék. A szakértői vélemény alapján azonban erre a mutatóra nincsenek kvantitatív célértékek.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) Az új szabályok alkalmazásának központi eszközét képezik azok a szempontok, amelyek alapján az Unió számára veszélyt jelentőnek tekintett idegenhonos özőnfajok jegyzéke összeállításra kerül. A **Bizottság minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy az e jogszabály hatálybalépését követő egy éven belül a bizottság elé terjesszen egy javaslatot** az említett szempontok alapján összeállított **jegyzékre vonatkozóan**. A szempontok között szerepelnie kell a Kereskedelmi Világszervezet keretében kötött, a fajokra vonatkozó kereskedelmi korlátozások bevezetéséről szóló megállapodások értelmében alkalmazandó rendelkezések alapján készült kockázatértékelésnek.

Módosítás

(11) Az új szabályok alkalmazásának központi eszközét képezik azok a szempontok, amelyek alapján az Unió számára veszélyt jelentőnek tekintett idegenhonos özőnfajok jegyzéke összeállításra kerül. A **Bizottságnak ezért e rendelet hatálybalépését követő 18 hónapon belül el kell fogadnia** az említett szempontok alapján összeállított **első jegyzéket**. A szempontok között szerepelnie kell a Kereskedelmi Világszervezet keretében kötött, a fajokra vonatkozó kereskedelmi korlátozások bevezetéséről szóló megállapodások értelmében alkalmazandó rendelkezések alapján készült kockázatértékelésnek.

Or. en

Indokolás

Az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok első jegyzékének elfogadására előírt konkrét határidő fontos az új rendelkezések tényleges végrehajtásához – amellet, hogy jobb átláthatóságot biztosít az egész folyamat számára, és lehetőséget biztosít az érdekeltek számára, hogy alkalmazkodjanak az új jogalkotási helyzethez, és reagáljanak arra.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 14 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(14a) Azon fajok némelyike, amelyek az Unió egészében özőnfajnak minősülnek, egy adott tagállamban honos faj. Ezért helyénvaló, hogy az Unió számára veszélyt jelentő, egy tagállamban honos

idegenhonos özőnfajokkal kapcsolatos rendelkezéseket ne alkalmazzák e tagállam területére, kivéve a fajok más tagállamokban való elterjedésének elkerülésére szolgáló visszazsorító intézkedéseket. Emellett rugalmasságot kell biztosítani annak lehetővé tétele érdekében, hogy a tagállamok egyedi eltéréseket kérhessenek e rendelet néhány rendelkezésétől olyan idegenhonos fajok tekintetében, amelyekről megállapítják, hogy a területükön nem özőnfajok, illetve különösen nehéz társadalmi-gazdasági feltételek esetén, amikor a költségek rendkívül magasak és aránytalanok lennének az elért eredményekhez képest, és megakadályoznák a szükséges intézkedések megfelelő végrehajtását.

Or. en

Indokolás

A tagállamoknak nagyobb rugalmasságra van szükségük olyan fajok kezelése érdekében, amelyek egy régióban honos fajok, míg egy másikban özőnfajok. Az eltérést csak a kérelmező tagállam területére szabad megadni. Eltéréseket kell előirányozni olyan különösen súlyos társadalmi-gazdasági körülmények esetén, amikor a költségek akadályoznák a szükséges intézkedések megfelelő végrehajtását.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 18 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(18a) A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az e rendeletben meghatározottnál szigorúbb nemzeti szabályokat tartsanak fenn vagy fogadjanak el az idegenhonos özőnfajok féken tartására.

Or. en

Indokolás

A tagállamok jelenleg sokféle tilalmat alkalmaznak az idegenhonos özőnfajok behozatala, kereskedelme és/vagy forgalmazása tekintetében: ezeket már 13 tagállamban bevezették. Annak tudatában, hogy a korlátozott erőforrások akadályozhatják bizonyos intézkedések végrehajtását, a rendszert úgy kell kialakítani, hogy lehetőség szerint gondoskodjanak a rugalmasságról, és elismerjék, hogy a tagállamok már tesznek néhány intézkedést az idegenhonos özőnfajok leküzdése érdekében. Ezért egyértelművé kell tenni, hogy a tagállamok szigorúbb intézkedéseket léptethetnek életbe vagy tarthatnak fenn.

Módosítás 6

Rendeleltre irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A tagállamoknak lehetőséget kell nyújtani arra, hogy **az idegenhonos özőnfajok elleni szigorúbb intézkedéseket fogadjanak el, és hogy** az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékében nem szereplő bármely fajjal szemben **proaktívan lépjenek fel**. A jegyzékben nem szereplő fajokra vonatkozó proaktívabb szemlélet elfogadása érdekében ezért engedélyhez kell kötni az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékében nem szereplő mindazon idegenhonos özőnfajok környezetbe történő kibocsátását, amelyek esetében a tagállam bizonyítékot szerzett a számára jelentett kockázatra vonatkozóan. Ebben az összefüggésben a tagállamoknak figyelembe kell venniük az idegenhonos fajok akvakultúrában történő alkalmazásának engedélyezésére vonatkozóan a 708/2007/EK rendeletben lefektetett részletes szabályokat.

Módosítás

(19) A tagállamoknak lehetőséget kell nyújtani arra, hogy az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékében nem szereplő bármely fajjal szemben **proaktív intézkedéseket hozzanak, például szabályozzák a kereskedelmet, a felhasználást, a szállítást és a természetbe való kibocsátást**. A jegyzékben nem szereplő fajokra vonatkozó proaktívabb szemlélet elfogadása érdekében ezért engedélyhez kell kötni az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékében nem szereplő mindazon idegenhonos özőnfajok környezetbe történő kibocsátását, amelyek esetében a tagállam bizonyítékot szerzett a számára jelentett kockázatra vonatkozóan. Ebben az összefüggésben a tagállamoknak figyelembe kell venniük az idegenhonos fajok akvakultúrában történő alkalmazásának engedélyezésére vonatkozóan a 708/2007/EK rendeletben lefektetett részletes szabályokat.

Or. en

Indokolás

Rendelkezésre kell bocsátani a legalkalmasabb intézkedések példálózó felsorolását. Egy külön

preambulumbekezdés foglalkozik azzal a lehetőséggel, hogy a tagállamok szigorúbb intézkedéseket fogadhatnak el.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 21 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(21) Annak érdekében, hogy megfelelő tudásalapot lehessen teremteni az idegenhonos özőnfajok okozta problémák kezeléséhez, a tagállamoknak e fajokra irányuló kutatási, nyomon követési és felügyeleti tevékenységeket kell végezniük. Az újonnan betelepülő idegenhonos özőnfajok korai észlelésére és a már megtelepedett fajok eloszlásának meghatározására a legmegfelelőbb eszköz a felügyeleti rendszerek működtetése, amelynek célzott és általános vizsgálatokra, valamint a különféle szektorok és érdekelt felek, többek között a helyi közösségek bevonására kell épülnie. A felügyeleti rendszerek működtetése az Unióban bárhol megjelenő új idegenhonos özőnfajok állandó figyelemmel kísérését is magában foglalja. A hatékonyság és gazdaságosság érdekében az uniós jogszabályok által korábban létrehozott, már meglévő határellenőrzési, felügyeleti és nyomon követési rendszereket kell alkalmazni, különös tekintettel a 2009/147/EK, a 92/43/EGK, a 2008/56/EK és a 2000/60/EK irányelvben meghatározottakra.

Módosítás

(21) Annak érdekében, hogy megfelelő tudásalapot lehessen teremteni az idegenhonos özőnfajok okozta problémák kezeléséhez, a tagállamoknak e fajokra irányuló kutatási, nyomon követési és felügyeleti tevékenységeket kell végezniük. Az újonnan betelepülő idegenhonos özőnfajok korai észlelésére és a már megtelepedett fajok eloszlásának meghatározására a legmegfelelőbb eszköz a felügyeleti rendszerek működtetése, amelynek célzott és általános vizsgálatokra, valamint a különféle szektorok és érdekelt felek, többek között a helyi közösségek bevonására kell épülnie. A felügyeleti rendszerek működtetése az Unióban bárhol megjelenő új idegenhonos özőnfajok állandó figyelemmel kísérését is magában foglalja, **és különösen arra kell törekednie, hogy uniós szinten rendkívül hatásos és egységes képet adjon.** A hatékonyság és gazdaságosság érdekében az uniós jogszabályok által korábban létrehozott, már meglévő határellenőrzési, felügyeleti és nyomon követési rendszereket kell alkalmazni, különös tekintettel a 2009/147/EK, a 92/43/EGK, a 2008/56/EK és a 2000/60/EK irányelvben meghatározottakra.

Or. en

Indokolás

A tudásalapot biztosító rendszereket (riasztás, tájékoztatás, nyomon követés) nem szabad kizárólag egyes országokra bízni, azoknak inkább uniós szinten kell rendkívül hatásos és egységes képet adniuk az idegenhonos özőnfajok féken tartásának teljes ciklusáról.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 25 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(25) Az idegenhonos özőnfajok általában károsítják az ökológiai rendszereket és csökkentik azok ellenálló képességét. Ezért helyreállító **intézkedésekre van szükség** az ökológiai rendszerek inváziókkal szembeni ellenálló képességének a megerősítése, az okozott kár helyreállítása, valamint a fajok és élőhelyeik védetség állapotának a 2009/147/EK irányelv 4. cikkével és a 92/43/EGK irányelv 6. cikkével összhangban történő javítása, a szárazföldi felszíni vizek, az átmeneti vizek, a parti tengervizek és a felszín alatti vizek ökológiai állapotának a 2000/60/EK irányelv 11. cikke szerinti javítása, valamint a tengervizek környezeti állapotának a 2008/56/EK irányelv 13. cikkével összhangban történő javítása érdekében.

Módosítás

(25) Az idegenhonos özőnfajok általában károsítják az ökológiai rendszereket és csökkentik azok ellenálló képességét. Ezért **arányos helyreállító intézkedéseket kell hozni** az ökológiai rendszerek inváziókkal szembeni ellenálló képességének a megerősítése, az okozott kár helyreállítása, valamint a fajok és élőhelyeik védetség állapotának a 2009/147/EK irányelv 4. cikkével és a 92/43/EGK irányelv 6. cikkével összhangban történő javítása, a szárazföldi felszíni vizek, az átmeneti vizek, a parti tengervizek és a felszín alatti vizek ökológiai állapotának a 2000/60/EK irányelv 11. cikke szerinti javítása, valamint a tengervizek környezeti állapotának a 2008/56/EK irányelv 13. cikkével összhangban történő javítása érdekében.

Or. en

Indokolás

A helyreállító intézkedések gyakran költségesebbek, mint a kiirtás, és előfordulhat, hogy a tagállamok a felmerülő költségek miatt kevésbé lesznek hajlandók kiirtani az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajokat.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 26 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(26) Az idegenhonos özőnfajok elleni küzdelmet szolgáló rendszernek egy központosított információs rendszerre kell épülnie, amely összegzi az Unióban

Módosítás

(26) Az idegenhonos özőnfajok elleni küzdelmet szolgáló rendszernek egy központosított információs rendszerre kell épülnie, amely összegzi az Unióban

található idegenhonos fajokkal kapcsolatban rendelkezésre álló információkat, és hozzáférést biztosít a fajok előfordulására, elterjedtségére, ökológiájára, valamint özönfajjá válására vonatkozó, továbbá a szakpolitikai és a féken tartással kapcsolatos döntések alátámasztásához szükséges egyéb információkhoz.

található idegenhonos fajokkal kapcsolatban rendelkezésre álló információkat, és hozzáférést biztosít a fajok előfordulására, elterjedtségére, ökológiájára, valamint özönfajjá válására vonatkozó, továbbá a szakpolitikai és a féken tartással kapcsolatos döntések alátámasztásához szükséges egyéb információkhoz. ***A központosított információs rendszer kialakítása során a Bizottságnak képesnek kell lennie arra, hogy – amennyiben az intézkedés jellege kellően indokolja – igénybe vegye az Európai Környezetvédelmi Ügynökséget és az Ügynökség különleges szakértelmét. Amennyiben a Bizottság így tesz, kellően figyelembe kell vennie az Ügynökség irányítási struktúrájára, valamint pénzügyi és humán erőforrásaira gyakorolt hatást.***

Or. en

Indokolás

Az összehangolt központosított információs rendszer kiemelt szerepet játszik a javasolt intézkedések sikere szempontjából, a Bizottságnak pedig fel kell használnia minden rendelkezésre álló erőforrást a végrehajtás támogatására, ideértve különösen az Európai Környezetvédelmi Ügynökség különösen idevágó szakértelmét. Szükség esetén személyzetet kell rendelni ehhez a feladathoz, figyelembe véve a feladatok átruházásának költséghatékonyságát.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 27 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) A környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²¹ meghatározza a környezettel kapcsolatos döntéseket megelőzően a nyilvánossággal folytatandó konzultáció kereteit. A nyilvánosság

Módosítás

(27) A környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²¹ meghatározza a környezettel kapcsolatos döntéseket megelőzően a nyilvánossággal folytatandó konzultáció kereteit. A nyilvánosság

hathatós közreműködése az idegenhonos özőnfajok elleni fellépés meghatározásában lehetővé tenné a nyilvánosság e döntések meghozatala szempontjából fontos véleményének és aggályainak a kifejezését és döntéshozók általi figyelembevételét, ami fokozná a döntéshozási folyamat számonkérhetőségét és átláthatóságát, valamint a nyilvánosság környezettudatosságát és a meghozott döntések támogatottságát.

²¹ HL L 156., 2003.6.25., 17. o.

hathatós közreműködése az idegenhonos özőnfajok elleni fellépés meghatározásában lehetővé tenné a nyilvánosság e döntések meghozatala szempontjából fontos véleményének és aggályainak a kifejezését és döntéshozók általi figyelembevételét, ami fokozná a döntéshozási folyamat számonkérhetőségét és átláthatóságát, valamint a nyilvánosság környezettudatosságát és a meghozott döntések támogatottságát. ***A nyilvánosság korai és eredményes részvétele különösen fontos az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékének elfogadására és frissítésére irányuló folyamat, valamint a cselekvési tervek és intézkedések tagállamok általi létrehozása során.***

²¹ HL L 156., 2003.6.25., 17. o.

Or. en

Indokolás

A nyilvánosság mindig igen érzékeny a korlátozó intézkedésekkel szemben. A nyilvánosság hatékony támogatása nélkül nem érhető el előrelépés az idegenhonos özőnfajok elleni küzdelemben.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 27 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(27a) E rendelet végrehajtásának szilárd tudományos bizonyítékon kell alapulnia – különösen az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékének létrehozását és frissítését, a kockázatértékelés elemeit, a vészhelyzeti intézkedéseket, valamint az özőnfajjá válás kezdeti szakaszában a gyors kiirtást illetően –, ami megköveteli a tudományos közösség folyamatos és tényleges

bevonását. Ezért a tudósokkal folytatott rendszeres konzultáción, különösen a Bizottságnak nyújtott tanácsadásra szolgáló külön szerv (a továbbiakban: tudományos fórum) létrehozásán keresztül aktívan ki kell kérni a tudományos közösség véleményét.

Or. en

Indokolás

Figyelembe véve a rendelet tág hatályát, nagyon fontos egy külön műszaki/tudományos szerv – a tudományos fórum – létrehozása, hogy szakértői tudással támogassák a döntéshozatalt.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 28 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(28) E rendelet egységes alkalmazási feltételeinek a biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörrel kell felruházni **az idegenhonos özőnfajok jegyzékének az elfogadását és naprakész állapotban tartását**, a gyors kiirtás kötelezettségétől való eltérés engedélyezését, valamint az uniós vészhelyzeti intézkedések elfogadását illetően. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben²² foglaltak szerint kell gyakorolni.

²² HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

Módosítás

(28) E rendelet egységes alkalmazási feltételeinek a biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörrel kell felruházni **egyedi nemzeti eltérések és a gyors kiirtás kötelezettségétől való eltérés engedélyezését**, valamint az uniós vészhelyzeti intézkedések elfogadását illetően. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben²² foglaltak szerint kell gyakorolni.

²² HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

Or. en

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 29 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(29) A környezetvédelem területén születő legújabb tudományos fejlemények figyelembevétele érdekében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően felhatalmazást kell adni a Bizottság részére, hogy jogi aktusokat fogadjon el az idegenhonos özőnfajok életképes populáció alkotására és terjedésére való képességének megállapítására szolgáló **módszer**, valamint a kockázatértékelések kidolgozása során egységesen alkalmazandó elemek meghatározására vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.

Módosítás

(29) A környezetvédelem területén születő legújabb tudományos fejlemények figyelembevétele érdekében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően felhatalmazást kell adni a Bizottság részére, hogy jogi aktusokat fogadjon el **az idegenhonos özőnfajok jegyzékének létrehozására és frissítésére**, idegenhonos özőnfajok életképes populáció alkotására és terjedésére való képességének megállapítására szolgáló **módszerre**, valamint a kockázatértékelések kidolgozása során egységesen alkalmazandó elemek meghatározására vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.

Or. en

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a 2001/18/EK irányelv 2. bekezdésében meghatározott, géntechnológiával módosított szervezetek;

Módosítás

törölve

Indokolás

Nyomon kell követni a potenciálisan veszélyes szupergyomokat, amelyek egyaránt nagy kockázatot jelenthetnek a természetes és a városi ökoszisztémák biodiverzitására. A GMO-k tesztelésének, mozgásának és környezetbe jutásának ellenőrzésére szolgáló szabályozási keret számos ponton hasonlít az idegenhonos fajok betelepítését szabályozó intézkedésekhez. Néhány ország – például Új-Zéland – ugyanabban a jogszabályban szabályozza a GMO-kat, mint amelyet az idegenhonos fajok betelepülésének kezelésére használnak.

Módosítás 15

Rendelethez irányuló javaslat 3 cikk – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

1. „idegenhonos faj”: a korábbi vagy jelenlegi természetes előfordulási területén kívüli területre betelepített bármely állat-, növény-, gomba- vagy mikroorganizmus faj, alfaj vagy alacsonyabb taxon élő példányai, beleértve az ilyen fajokhoz tartozó példányok részeit, ivarsejtjeit, magjait, petéit vagy szaporítóképleteit, valamint a túlélésre és a későbbi szaporodásra képes keresztezett vagy nemesített fajtákat is;

Módosítás

1. „idegenhonos faj”: a korábbi vagy jelenlegi természetes előfordulási területén kívüli területre betelepített bármely állat-, növény-, gomba- vagy mikroorganizmus faj, alfaj vagy alacsonyabb taxon élő példányai, beleértve az ilyen fajokhoz tartozó példányok részeit **vagy fejlődési stádiumait**, ivarsejtjeit, magjait, petéit vagy szaporítóképleteit, valamint **az elvadult házi fajokat**, a túlélésre és a későbbi szaporodásra képes keresztezett vagy nemesített fajtákat is;

Indokolás

A fejlődési stádiumok különösen a gerinctelen lárvák, bábok, illetve a gerincesek embriói és a kétéltűek vagy halak egyedfejlődési stádiumai szempontjából fontosak. Emellett a fogalom meghatározásnak ki kell terjednie olyan állatokra is, például a nyulakra, vadkecskékre stb., amelyekkel a LIFE-projektek célállataként már foglalkoznak.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 3 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. „a tagállam számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfaj”: az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajoktól eltérő idegenhonos özőnfajok, amelyek környezetbe történő kibocsátása és elterjedése a tagállam megítélése szerint jelentős hátrányos hatást gyakorolhat a tagállam területére, még akkor is, ha ennek ténye nem teljes mértékben bizonyított;

Or. en

Indokolás

Az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfaj fogalmának meghatározásából következik, hogy bevezessék a tagállam számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfaj fogalmát olyan idegenhonos özőnfajként, amely nem szerepel az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékében, és a tagállamok megítélése szerint a környezetbe kibocsátásukból származó kár jelentős lehet, még akkor is, ha ennek ténye nem teljes mértékben bizonyított. Az egyes tagállamokra hárul annak eldöntése, hogy egy idegenhonos faj veszélyesnek minősülhet-e a tagállam számára.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A Bizottság **végrehajtási aktusok révén elfogadja és frissíti** az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok (2) bekezdésben meghatározott szempontok alapján összeállított **jegyzékét. A végrehajtási aktusokat a 22. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.**

(1) A Bizottság **felhatalmazást kap arra, hogy a 23. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el** az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok (2) bekezdésben meghatározott szempontok alapján összeállított **jegyzékének létrehozására. A jegyzéket melléklet formájában kell e rendelethez csatolni.**

Indokolás

Az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékét központi jelentősége és a jogi aktus hatályához fűződő szoros kapcsolata miatt mellékletként kell csatolni az alap-jogiaktushoz. Emellett ha a jegyzéket mellékletként csatolják az alap-jogiaktushoz, az nagyobb jogbiztonságot teremt, mint egy különálló jegyzék. Ennek megfelelően az a helytálló eljárás, ha felhatalmazáson alapuló jogi aktus révén hozzák létre és frissítik a listát tartalmazó mellékletet.

Módosítás 18**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

(1a) Az (1) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktust ...*-ig [HL dátum beillesztendő: e rendelet hatálybalépését követő 18 hónap] kell elfogadni.

Indokolás

Az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok első jegyzékének elfogadására előírt konkrét határidő fontos az új rendelkezések tényleges végrehajtásához – amellett, hogy jobb átláthatóságot biztosít az egész folyamat számára, és lehetőséget biztosít az érdekeltek számára, hogy alkalmazkodjanak az új jogalkotási helyzethez, és reagáljanak arra.

Módosítás 19**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 b bekezdés (új)***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

(1b) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 23. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az (1) bekezdésben említett jegyzéknek a (2) bekezdésben meghatározott szempontok szerinti

frissítésére.

Or. en

Indokolás

A jegyzék frissítésére irányuló eljárást világosan külön kell választani a létrehozására irányuló eljárástól.

Módosítás 20

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – a pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a rendelkezésre álló tudományos bizonyítékok alapján idegenhonosnak tekinthető az Unió **területén**, kivéve a legkülső régiókat;

Módosítás

a) a rendelkezésre álló tudományos bizonyítékok alapján idegenhonosnak tekinthető az Unió **területének jelentős részén**, kivéve a legkülső régiókat;

Or. en

Indokolás

Az újonnan javasolt 4a. cikkel összefüggésben ez a módosítás figyelembe veszi az olyan idegenhonos özőnfajokat, amelyek egy tagállamban vagy régióban honos fajok, míg egy másikban özőnfajok, mégpedig úgy, hogy a 92/43/EK irányelvben szereplőhöz hasonló rendszert vezet be (néhány fajra és tagállamra nem alkalmazandó tilalmak).

Módosítás 21

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész**

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok kérelmet nyújthatnak be a Bizottsághoz valamely idegenhonos özőnfajnak az (1) bekezdésben említett jegyzékbe való felvételére vonatkozóan. A kérelemben a következő **elemek** mindegyikének szerepelnie kell:

Módosítás

A tagállamok kérelmet nyújthatnak be a Bizottsághoz valamely idegenhonos özőnfajnak az (1) bekezdésben említett jegyzékbe való felvételére vonatkozóan. A kérelemben a következő **adatok** mindegyikének szerepelnie kell:

Or. en

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Az (1) bekezdésben említett jegyzékhez olyan megjegyzéseket kell fűzni, amelyek jelzik, hogy egy tagállam a 4a. cikk alapján kért-e eltérést vagy eltérésben részesült-e.

Or. en

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) Az (1) bekezdésben említett jegyzékben – a 9. cikkben előírt vészhelyzeti intézkedések következtében hozzáadott fajokat is beleértve – legfeljebb ötven faj szerepelhet.

(4) Az (1) bekezdésben említett jegyzék kiegészíthető a tagállamok által a 9. cikkkel összhangban végrehajtott vészhelyzeti intézkedések következtében hozzáadott fajokkal.

Or. en

Indokolás

Az Unió számára veszélyt jelentő fajok maximális számának 50 idegenhonos özőnfajra javasolt korlátozása a javaslat súlyos hiányossága, és ezzel még a hatásvizsgálat sem foglalkozott. Ezt a korlátozást a jövőre nézve maga a hatásvizsgálat is valószínűtlennek tartja. Az Európában megtelepedő idegenhonos özőnfajok számát a legkisebbre kell szorítani, és féken tartó intézkedéseket kell hozni annak érdekében, hogy legalább a legkárosabb idegenhonos özőnfajok hatását elfogadható szintre csökkentsék. A szakértői vélemény alapján azonban erre a mutatóra nincsenek kvantitatív célértékek.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4a. cikk

Az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajokra vonatkozó nemzeti eltérések

(1) Az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajokra, amelyek valamely tagállamban honosak, nem vonatkoznak a 7. cikk (1) bekezdésének b)–g) pontjában, valamint a 8. cikkben, 11–15. cikkben és 19. cikkben említett korlátozások azon tagállam területén, ahol honosak.

(2) A tagállamok az Unió számára veszélyt jelentő valamely idegenhonos özőnfaj tekintetében kérelmet nyújthatnak be a Bizottsághoz a 7. cikk (1) bekezdésének b)–g) pontjában, valamint a 8. cikkben, 11–15. cikkben és 19. cikkben említett korlátozások valamelyikétől vagy mindegyikétől való eltérés iránt.

(3) Az eltérés iránti kérelem csak akkor nyújtható be, ha a következő feltételek egyike teljesül:

a) megbízható tudományos bizonyítékok alapján bizonyított, hogy az adott faj az adott tagállam területén nem özőnfaj;

b) a rendelkezésre álló adatokon alapuló költség-haszon elemzés elfogadható bizonyossággal kimutatja, hogy a költségek rendkívül magasak lesznek, és nem állnak arányban az elérhető előnyökkel, figyelembe véve az adott tagállam társadalmi-gazdasági helyzetét.

(4) Az eltérés iránti kérelmet megfelelően indokolni kell, és csatolni kell ahhoz a (3) bekezdés a) vagy b) pontjában említett bizonyítékot.

(5) A Bizottság végrehajtási aktussal határoz a kérelem jóváhagyásáról vagy elutasításáról. Az említett végrehajtási aktusokat a 22. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

(6) A tagállamok biztosítják, hogy az (5) bekezdésben említett határozat elfogadásáig visszaszorításra irányuló intézkedések legyenek érvényben a faj további elterjedésének elkerülése érdekében.

Or. en

Indokolás

Az új cikk nagyobb rugalmasságot biztosít a tagállamok számára, és lehetővé teszi, hogy felvegyenek az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékébe olyan fajokat, amelyek egy régióban honos fajok, míg egy másikban özőnfajok. Az eltérést csak a kérelmező tagállam területére szabad megadni. Eltéréseket kell előírni olyan különösen súlyos társadalmi-gazdasági körülmények esetén, amikor a költségek akadályoznák a szükséges intézkedések megfelelő végrehajtását.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) a faj alkalmazási lehetőségeinek és a különféle alkalmazásokból adódó előnyöknek a bemutatása.

Módosítás

h) a faj **ismert** alkalmazási lehetőségeinek és a különféle alkalmazásokból adódó előnyöknek a bemutatása;

Or. en

Indokolás

Nem elég csak a lehetséges alkalmazásokat találgatni, ismerni kell a faj meglévő alkalmazásait is.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***ha) az idegenhonos özönfajok
betelepülésének és elterjedésének
kockázatát csökkentő lehetőségek
értékelése és kiválasztása.***

Or. en

Indokolás

A kockázatkezelési elemet is be kell vonni és értékelni kell.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 23. cikkben foglaltaknak megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben pontosabban meghatározza a 4. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett, elfogadható tudományos bizonyítékok fajtáit, és részletesen leírja az e cikk (1) bekezdésének a)–**h**) pontjában meghatározott elemek alkalmazását, beleértve az elemek értékeléséhez használt módszertant, figyelembe véve a vonatkozó nemzeti és nemzetközi standardokat, valamint azt, hogy elsőbbséget kell élveznie az olyan fajok elleni fellépésnek, amelyeknek jelentős gazdasági kár tulajdonítható, illetve amelyek ilyen kárt okozhatnak, a biológiai sokféleség csökkenéséből származó gazdasági kárt is beleértve.

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 23. cikkben foglaltaknak megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben pontosabban meghatározza a 4. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett, elfogadható tudományos bizonyítékok fajtáit, és részletesen leírja az e cikk (1) bekezdésének a)–**ha**) pontjában meghatározott elemek alkalmazását, beleértve az elemek értékeléséhez használt módszertant, figyelembe véve a vonatkozó nemzeti és nemzetközi standardokat, valamint azt, hogy elsőbbséget kell élveznie az olyan fajok elleni fellépésnek, amelyeknek jelentős gazdasági kár tulajdonítható, illetve amelyek ilyen kárt okozhatnak, a biológiai sokféleség csökkenéséből származó gazdasági kárt is beleértve.

Or. en

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Azok **a 4. cikk (1) bekezdésében említett jegyzékben szereplő fajok**, amelyek a legkülső régiók valamelyikében honos fajnak minősülnek, nem tartoznak a 7., a 8., a 11. és a 13–17. cikk rendelkezéseinek a hatálya alá abban a legkülső régióban, ahol honosak.

Módosítás

(1) Azok **az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özönfajok**, amelyek a legkülső régiók valamelyikében honos fajnak minősülnek, nem tartoznak a 7., a 8., a 11. és a 13–17. cikk rendelkezéseinek a hatálya alá abban a legkülső régióban, ahol honosak.

Or. en

Indokolás

Mivel létezik az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özönfajok fogalom meghatározása, jobb, ha a szövegben mindenhol kifejezett hivatkozás szerepel erre a fogalom meghatározásra.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özönfajokra vonatkozó **tílalom**

Módosítás

Az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özönfajokra vonatkozó **korlátozások**

(E módosítás a teljes szövegre vonatkozik. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)

Or. en

(Lásd pl. a (16) preambulumbekendést, a 8. cikk (1) bekezdését, a 9. cikk (1) bekezdését és a 9. cikk (4) bekezdését.)

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) *A 4. cikk (1) bekezdésében említett jegyzékben szereplő fajokat* tilos szándékosan:

Módosítás

(1) *Az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özönfajokat* tilos szándékosan *vagy gondatlanságból*:

Or. en

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) behozni az Unió területére vagy azon keresztül szállítani;

Módosítás

a) behozni valamely tagállamba;

Or. en

Indokolás

A javasolt új megfogalmazás egyértelműbb, és összhangban áll a fogalom meghatározásokkal.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok a 11. cikk (3) és (4) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően kötelesek megakadályozni *az* idegenhonos *özönfajok* szándékolatlan behurcolását.

Módosítás

(2) A tagállamok a 11. cikk (3) és (4) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően kötelesek megakadályozni *bármely más* idegenhonos *özönfaj* szándékolatlan behurcolását.

Or. en

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A tagállamok szigorúbb nemzeti szabályokat tarthatnak fenn vagy határozhatnak meg azzal a céllal, hogy megakadályozzák az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok betelepítését, megtelepedését és elterjedését.

Or. en

Indokolás

A tagállamok jelenleg sokféle tilalmat alkalmaznak az idegenhonos özőnfajok behozatala, kereskedelme és/vagy forgalmazása tekintetében: ezeket már 13 tagállamban bevezették. Annak tudatában, hogy a korlátozott erőforrások akadályozhatják bizonyos intézkedések végrehajtását, a rendszert úgy kell kialakítani, hogy lehetőség szerint gondoskodjanak a rugalmasságról, és elismerjék, hogy a tagállamok már tesznek néhány intézkedést az idegenhonos özőnfajok leküzdése érdekében. Ezért egyértelművé kell tenni, hogy a tagállamok szigorúbb intézkedéseket léptethetnek életbe vagy tarthatnak fenn.

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) az idegenhonos özőnfajokhoz tartozó állatokat lehetőség szerint megjelölik;

d) az **Unió számára veszélyt jelentő** idegenhonos özőnfajokhoz tartozó állatokat lehetőség szerint megjelölik;

Or. en

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az engedély iránti kérelemhez **az intézmény** csatolja a (2) és a (3) bekezdésben meghatározott feltételek teljesülésének az illetékes hatóság általi értékeléséhez szükséges bizonyítékokat.

Módosítás

(4) Az engedély iránti kérelemhez **a kérelmező** csatolja a (2) és a (3) bekezdésben meghatározott feltételek teljesülésének az illetékes hatóság általi értékeléséhez szükséges bizonyítékokat.

Or. en

Indokolás

A módosítás pontosítja, hogy az engedélyt kérelmező személy feladata benyújtani az összes szükséges bizonyítékot.

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok számára veszélyt jelentő idegenhonos **özönfajok környezetbe történő szándékos kibocsátásának a korlátozása**

Módosítás

A tagállamok számára veszélyt jelentő idegenhonos **özönfajokra vonatkozó korlátozások**

Or. en

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A **tagállamok korlátozzák a környezetbe történő szándékos kibocsátást – vagyis azt a folyamatot, amelynek révén egy szervezet a kiszabadulásának és elterjedésének a megelőzéséhez szükséges**

Módosítás

(1) A tagállam számára veszélyt jelentő idegenhonos **özönfajok betelepítésének, megtelepedésének és elterjedésének megakadályozása érdekében a tagállamok a 7. cikk (1) bekezdésében meghatározott**

intézkedések hiányában bármely célból a környezetbe kerül – mindazon, az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajoktól eltérő idegenhonos özőnfajok esetében, amelyek környezetbe történő kibocsátása és elterjedése a tagállam tudományos bizonyítékokon alapuló megítélése szerint jelentős hátrányos hatást gyakorolhat a tagállam területére („a tagállam számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfaj”), még akkor is, ha ennek ténye nem teljes mértékben tisztázott.

valamelyik korlátozásból álló intézkedéseket hoznak a tagállam számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajokkal kapcsolatban, vagy pedig szigorúbb nemzeti szabályokat tartanak fenn vagy határoznak meg.

Or. en

Indokolás

Jobb és egyértelműbb, ha a tagállamok számára lehetővé teszik az általuk hasznosnak tartott bármely korlátozás alkalmazását a tagállam számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajokkal szemben. Emellett – ahogy már említést nyert – a rendszert úgy kell kialakítani, hogy gondoskodjanak a rugalmasságról, és elismerjék, hogy a tagállamok már tesznek néhány intézkedést az idegenhonos özőnfajok leküzdése érdekében. Ezért egyértelművé kell tenni, hogy a tagállamok szigorúbb intézkedéseket léptethetnek életbe vagy tarthatnak fenn.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az adott tagállam számára veszélyt jelentőnek tekintett idegenhonos özőnfajokról.

Módosítás

(2) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az adott tagállam számára veszélyt jelentőnek tekintett idegenhonos özőnfajokról **és az (1) bekezdéssel összhangban meghatározott korlátozásokról.**

Or. en

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A tagállamok illetékes hatóságai ***bizonyos esetekben engedélyezhetik a tagállam számára veszélyt jelentő idegenhonos özönfajok szándékos kibocsátását a környezetbe***, amennyiben a következő feltételek teljes mértékben figyelembevételre kerülnek:

Módosítás

(3) A tagállamok illetékes hatóságai ***eltérést biztosíthatnak az (1) bekezdéssel összhangban meghatározott korlátozásoktól***, amennyiben a következő feltételek teljes mértékben figyelembevételre kerülnek:

Or. en

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok ***legkésőbb [18 hónappal e rendelet hatályba lépése után – beillesztendő dátum]-ig*** átfogó elemzést készítenek az idegenhonos özönfajok szándékolatlan behurcolásának és az adott tagállam területén belüli terjedésének az útvonalaira vonatkozóan, és meghatározzák azokat az útvonalakat, amelyek a rajtuk keresztül az Unióba bejutó fajok mennyisége vagy az általuk okozott kár mértéke miatt kiemelt intézkedést igényelnek („kiemelt útvonalak”). ***Ennek során a tagállamok különös figyelmet fordítanak az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özönfajok betelepedési útvonalainak az elemzésére.***

Módosítás

(1) A tagállamok ***a 4. cikk (1) bekezdésében említett jegyzék elfogadásától számított két éven belül*** átfogó elemzést készítenek az ***Unió számára veszélyt jelentő*** idegenhonos özönfajok szándékolatlan behurcolásának és az adott tagállam területén belüli terjedésének az útvonalaira vonatkozóan, és meghatározzák azokat az útvonalakat, amelyek a rajtuk keresztül az Unióba bejutó fajok mennyisége vagy az általuk okozott kár mértéke miatt kiemelt intézkedést igényelnek („kiemelt útvonalak”).

Or. en

Indokolás

A teljes folyamatnak következetesnek kell lennie: A tagállamok addig nem tudnak cselekvési tervet kidolgozni addig, amíg az özőnfajok jegyzéke nincs kész. Javasolt az elemzés elvégzésére adott időtartam meghosszabbítása is, mivel előfordulhat, hogy az eredeti időtartam nem reális. Hasonló módosításokat javaslunk a 11. cikk (2) bekezdéséhez, a 12. cikk (1) bekezdéséhez és 13. cikk (1) bekezdéséhez is.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Legkésőbb [3 évvel e rendelet hatályba lépése után – beillesztendő dátum]-ig minden egyes tagállam kidolgozza és végrehajtja az (1) bekezdés alapján meghatározott kiemelt útvonalakra vonatkozó cselekvési tervet. A cselekvési tervnek tartalmaznia kell a fellépés ütemtervét, és be kell mutatnia a kiemelt útvonalakra irányuló és az idegenhonos özőnfajok Unióba vagy a környezetbe történő szándékolatlan behurcolásának és a környezetben való terjedésének a megelőzése érdekében meghozandó intézkedéseket.

Módosítás

(2) A 4. cikk (1) bekezdésében említett jegyzék elfogadásától számított három éven belül minden egyes tagállam kidolgozza és végrehajtja az (1) bekezdés alapján meghatározott kiemelt útvonalakra vonatkozó cselekvési tervet. A cselekvési tervnek tartalmaznia kell a fellépés ütemtervét, és be kell mutatnia a kiemelt útvonalakra irányuló és az idegenhonos özőnfajok Unióba vagy a környezetbe történő szándékolatlan behurcolásának és a környezetben való terjedésének a megelőzése érdekében meghozandó intézkedéseket.

Or. en

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az idegenhonos özőnfajok Unióban történő elterjedésének a megelőzése érdekében a tagállamok **legkésőbb [18 hónappal e rendelet hatályba lépése után – beillesztendő dátum]-ig** létrehozzák az idegenhonos özőnfajok környezetben való előfordulására vonatkozó adatok

Módosítás

(1) Az idegenhonos özőnfajok Unióban történő elterjedésének a megelőzése érdekében a tagállamok **a 4. cikk (1) bekezdésében említett jegyzék elfogadásától számított 18 hónapon belül** létrehozzák az idegenhonos özőnfajok környezetben való előfordulására

felmérések, nyomon követés és egyéb eljárások révén történő gyűjtésére és rögzítésére szolgáló hatósági felügyeleti rendszert.

vonatkozó adatok felmérések, nyomon követés és egyéb eljárások révén történő gyűjtésére és rögzítésére szolgáló hatósági felügyeleti rendszert.

Or. en

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok **legkésőbb [12 hónappal e rendelet hatályba lépése után – beillesztendő dátum]-ig** létrehozhatnak egy olyan, teljes mértékben működőképes intézményrendszert, amelynek célja az Unióba behozott állatokra és növényekre – azok magjait, petéit vagy szaporítóképleteit is beleértve – vonatkozó hatósági ellenőrzések elvégzése és ezáltal az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok Unióba történő szándékos betelepítésének a megelőzése.

Módosítás

(1) A tagállamok **a 4. cikk (1) bekezdésében említett jegyzék elfogadásától számított 12 hónapon belül** létrehozhatnak egy olyan, teljes mértékben működőképes intézményrendszert, amelynek célja az Unióba behozott állatokra és növényekre – azok magjait, petéit, **fejlődési stádiumait** vagy szaporítóképleteit is beleértve – vonatkozó hatósági ellenőrzések elvégzése és ezáltal az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok Unióba történő szándékos betelepítésének a megelőzése.

Or. en

Indokolás

A fejlődési stádiumok megemlítése különösen a gerinctelen lárvák, bábok, illetve a gerincesek embriói és a kétéltűek vagy halak egyedfejlődési stádiumai szempontjából fontos.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Legkésőbb 12 hónappal az idegenhonos özőnfaj 4. cikk (1) bekezdésében említett jegyzékbe történő felvételét követően a

Módosítás

(1) Legkésőbb 12 hónappal az idegenhonos özőnfaj 4. cikk (1) bekezdésében említett jegyzékbe történő felvételét követően a

tagállamok féken tartó intézkedéseket léptetnek életbe az Unió számára veszélyt jelentő, a területükön széles körben elterjedtnek talált idegenhonos özönfajok ellen a biológiai sokféleségre és ökoszisztéma-szolgáltatásokra, valamint az emberi egészségre és a gazdaságra gyakorolt hatásaik minimalizálása érdekében. A féken tartó intézkedéseknek a költségek és az előnyök elemzésén kell alapulniuk, és a 18. bekezdésben előírt helyreállító intézkedéseknek is szerepelniük kell köztük.

tagállamok féken tartó intézkedéseket léptetnek életbe az Unió számára veszélyt jelentő, a területükön széles körben elterjedtnek talált idegenhonos özönfajok ellen a biológiai sokféleségre és ökoszisztéma-szolgáltatásokra, valamint az emberi egészségre és a gazdaságra gyakorolt hatásaik minimalizálása érdekében. A féken tartó intézkedéseknek **a környezeti hatás figyelembevétele mellett** a költségek és az előnyök elemzésén kell alapulniuk, és a 18. bekezdésben előírt helyreállító intézkedéseknek is szerepelniük kell köztük.

Or. en

Indokolás

Nem elégséges, és nem is helyénvaló, ha a döntések csak a gazdasági szempontokra szorítkoznak (vegyük például a kaukázusi medvetalp esetét).

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok arányos helyreállító intézkedéseket hoznak az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özönfajok által legyengített, károsított vagy tönkretett ökológiai rendszerek helyreállítása érdekében.

Módosítás

(1) A tagállamok arányos helyreállító intézkedéseket hoznak az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özönfajok által legyengített, károsított vagy tönkretett ökológiai rendszerek helyreállítása érdekében, ***kivéve, ha a költség-haszon elemzés ésszerű bizonyossággal kimutatja, hogy a költségek rendkívül magasak lesznek, és nem állnak arányban a helyreállítással elérhető előnyökkel.***

Or. en

Indokolás

A helyreállítási intézkedések gyakran költségesebbek, mint a kiirtás. Amennyiben nincs lehetőség eltérni azon kötelezettségtől, hogy a kiirtás után ilyen intézkedéseket kell tenni, a

tagállamok a felmerülő költségek miatt kevésbé lesznek hajlandóak kiirtani az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özönfajokat.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a kiirtást követő ismételt invázió megelőzését **biztosító** intézkedések.

Módosítás

b) a kiirtást követő ismételt invázió megelőzését **támogató** intézkedések.

Or. en

Indokolás

Technikailag nem lehetséges az ismételt invázió megelőzésének biztosítása.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Információs szolgáltatást támogató **mechanizmus**

Módosítás

Információs szolgáltatást támogató **rendszer**

Or. en

Indokolás

A „mechanizmus” helyett előnyösebb a „rendszer” használata, hogy elkerüljék a cikk (2) bekezdésében említett adatszolgáltatást támogató mechanizmussal való összetévesztést.

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A Bizottság **fokozatosan** létrehozza az e rendelet alkalmazását megkönnyítő információs szolgáltatást támogató

Módosítás

(1) A Bizottság **a 4. cikk (1) bekezdésében említett jegyzék elfogadásától számított 12 hónapon belül** létrehozza az e rendelet

mechanizmust.

alkalmazását megkönnyítő
információszolgáltatást támogató
rendszert.

Or. en

Indokolás

Az információszolgáltatást támogató rendszer az egész folyamat informatikai támogatásának elengedhetetlen része, és ezért egy meghatározott határidő belül teljes egészében életbe kell léptetni.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A *kezdeti szakaszban a* rendszer az idegenhonos özőnfajokra vonatkozó adatokat tartalmazó meglévő rendszereket összekötő, adatszolgáltatást támogató mechanizmusból áll, amelyben a 19. cikkben előírt jelentéstétel megkönnyítése érdekében különös figyelmet kapnak az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok.

Módosítás

(2) A rendszer az idegenhonos özőnfajokra vonatkozó adatokat tartalmazó meglévő rendszereket összekötő, adatszolgáltatást támogató mechanizmusból áll, amelyben a 19. cikkben előírt jelentéstétel megkönnyítése érdekében különös figyelmet kapnak az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok.

Or. en

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A *második szakaszban a* (2) bekezdésben említett, adatszolgáltatást támogató mechanizmus egy olyan eszközzé válik, amely segítséget nyújt a Bizottságnak a 14. cikk (2) bekezdésében előírt bejelentések kezeléséhez.

Módosítás

(3) A (2) bekezdésben említett, adatszolgáltatást támogató mechanizmus egy olyan eszközzé válik, amely segítséget nyújt a Bizottságnak a 14. cikk (2) bekezdésében előírt bejelentések kezeléséhez.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A **harmadik szakaszban a** (2) bekezdésben említett, **adatszolgáltatást** támogató **mechanizmus** az e rendelet alkalmazásának egyéb összetevőire vonatkozó információk cseréjét támogató **mechanizmussá válik**.

Módosítás

(4) A (2) bekezdésben említett, **információsolgáltatást** támogató **rendszernek része** az e rendelet alkalmazásának egyéb összetevőire vonatkozó információk cseréjét támogató **mechanizmus, különös tekintettel az idegenhonos özőnfajok korai észlelésére és gyors kiirtására**.

Or. en

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A Bizottság részben vagy egészben az Európai Környezetvédelmi Ügynökségre bízhatja az információsolgáltatást támogató rendszer tevékenységeit, kellően figyelembe véve az e feladatokra adott megbízás költséghatékonyságát és a szerv irányítási struktúrájára, valamint pénzügyi és humán erőforrásaira gyakorolt hatást.

Or. en

Indokolás

Az összehangolt központosított információs rendszer kiemelt szerepet játszik a javasolt intézkedések sikere szempontjából, a Bizottságnak pedig fel kell használnia minden rendelkezésre álló erőforrást a végrehajtás támogatására, ideértve különösen az Európai Környezetvédelmi Ügynökség különösen idevágó szakértelmét. Szükség esetén személyzetet

kell rendelni ehhez a feladathoz, figyelembe véve a feladatok átruházásának költséghatékonyságát.

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***(1a) Az Unió számára veszélyt jelentő
özönfajok jegyzékének elfogadásakor és
frissítésekor a Bizottság legalább az
illetékes nem kormányzati szervezetekkel
folytatott konzultáción keresztül biztosítja,
hogy a nyilvánosság tényleges lehetőséget
kapjon az elfogadás és a frissítés
folyamatában való részvételre.***

Or. en

Indokolás

A nyilvánosság mindig igen érzékeny a korlátozó intézkedésekkel szemben. A nyilvánosság hatékony támogatása nélkül nem érhető el előrelépés az idegenhonos özönfajok elleni küzdelemben.

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat 22 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

22a. cikk

Tudományos fórum

***(1) Külön szervként tudományos fórumot
kell létrehozni. A tudományos fórum
tanácsot ad a Bizottságnak az e rendelet
alkalmazásával kapcsolatos bármely
tudományos kérdésben, különösen a 4. és
5. cikk, a 9. cikk (4) bekezdése és a 16.
cikk vonatkozásában.***

***(2) A tudományos fórum elnöke a
Bizottság. A tudományos fórum a***

tudományos közösség tagállamok által kijelölt képviselőiből áll.

(3) A tudományos fórum ajánlásokat tesz azokkal a fajokkal kapcsolatban, amelyek az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékébe való lehetséges felvétel céljából bevonhatók a kockázatelemzésbe, figyelemmel annak jelenlegi vagy lehetséges kockázatára, hogy az Unióban özőnfajjá válhatnak. A Bizottság konzultál a tudományos fórummal, mielőtt javaslatot tesz egy fajnak az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékéből való törlésére.

(4) A 22. cikkben említett bizottságot folyamatosan és teljes körűen tájékoztatják a tudományos fórum által nyújtott tanácsokról.

Or. en

Indokolás

Figyelembe véve a rendelet tág hatályát, nagyon fontos egy külön műszaki/tudományos szerv – a tudományos fórum – létrehozása, hogy szakértői tudással támogassák a döntéshozatalt.

Módosítás 55

Rendeleltre irányuló javaslat 23 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

23. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottság számára az 5. cikk (2) bekezdése alapján adott felhatalmazás az e rendelet hatálybalépésnek időpontjától számított határozatlan időre szól.

Módosítás

23. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottság számára **a 4. cikk (1) bekezdése, a 4. cikk (1b) bekezdése és az 5. cikk (2) bekezdése** alapján adott felhatalmazás az e rendelet hatálybalépésnek időpontjától számított

(3) Az 5. cikk (2) bekezdésében említett felhatalmazást az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti *arról* az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(5) Az 5. cikk (2) bekezdése alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az értesítést követő két hónapos időtartam leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Ezen időtartam az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére két hónappal meghosszabbodik.

határozatlan időre szól.

(3) **44. cikk (1) bekezdésében, a 4. cikk (1b) bekezdésében és az 5. cikk (2) bekezdésében** említett felhatalmazást az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot **e jogi aktus elfogadásáról**.

(5) **A 4. cikk (1) bekezdése, a 4. cikk (1b) bekezdése és az 5. cikk (2) bekezdése** alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az értesítést követő két hónapos időtartam leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Ezen időtartam az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére két hónappal meghosszabbodik.

Or. en

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A 7. cikk (1) bekezdésének c) és f)

Módosítás

(1) A 7. cikk (1) bekezdésének c) és f)

pontjától eltérve **a 4. cikk (1) bekezdésében említett jegyzékben** szereplő, az Unió számára veszélyt jelentő fajokhoz tartozó, kedvtelésből tartott állatokat nem kereskedelmi céllal tartó tulajdonosok számára megengedett, hogy az állatok természetes élete végéig megtarthassák azokat, amennyiben a következő feltételeket teljesítik:

pontjától eltérve **az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékében** szereplő, az Unió számára veszélyt jelentő fajokhoz tartozó, kedvtelésből tartott állatokat nem kereskedelmi céllal tartó tulajdonosok számára megengedett, hogy az állatok természetes élete végéig megtarthassák azokat, amennyiben a következő feltételeket teljesítik:

Or. en

INDOKOLÁS

Az idegenhonos fajok közvetlen vagy közvetett emberi tevékenység révén kerülnek természetes elterjedési területük ökológiai határain túlra. E fajok némelyike nem tud alkalmazkodni az új környezethez és gyorsan kipusztul, mások viszont túlélhetnek, szaporodhatnak és elterjedhetnek.

Az idegenhonos özönfajok olyan fajok, amelyek betelepüléséről vagy elterjedéséről megállapítást nyert, hogy veszélyezteti a biológiai sokféleséget és az ökoszisztéma-szolgáltatásokat, továbbá negatív hatással lehet a környezetre, az emberi egészségre és a társadalmi-gazdasági fejlődésre. Az idegenhonos özönfajok körébe állatok, növények, gombák és mikroorganizmusok tartoznak, amelyek az EU kontinentális szárazföldi területein, valamint víztesteiben, tengereiben és szigetein jelennek meg.

Az Európában nyilvántartásba vett több mint 12 000 idegenhonos fajnak csupán 11%-a gyakorol hatást a biológiai sokféleségre és az ökoszisztémákra, míg 13%-uk fejt ki némi gazdasági hatást.

A biológiai sokféleségre gyakorolt hatásuk azonban jelentős, és az idegenhonos özönfajok jelentőségét csupán az élőhelyek elvesztését illetően tekintik másodlagosnak, mivel a biológia sokféleség csökkenésének mozgatórugói, és elismerten a fajok kihalásának egyik fő okát jelentik.

A társadalmi és gazdasági hatásokat illetően az idegenhonos özönfajok betegségek közvetítői vagy egészségügyi problémák (például asztma, bőrgyulladás, allergiák) közvetlen okozói lehetnek. Az idegenhonos özönfajok kárt okozhatnak az infrastruktúrában és a szabadidős létesítményekben, megnehezíthetik az erdészeti tevékenységet, vagy mezőgazdasági károkat okozhatnak.

A biológiai inváziók várhatóan növekedni fognak Európában. A rendelkezésre álló megbízható adatokon alapuló becslések szerint az elmúlt 35 évben a modelltaxonok, élőhelytípusok vagy az érintett kontinensrészek szerint Európában 76%-kal nőtt az idegenhonos özönfajok száma.

Az új fajok megtelepedésével kapcsolatos jelenlegi tendenciák azt jelzik, hogy a problémát messze nem sikerült megfékezni, a biológiai sokféleségre gyakorolt hatások pedig várhatóan nőni fognak az érintett fajok növekvő száma, valamint az ökoszisztémák inváziókkal szembeni egyre nagyobb sérülékenysége miatt, ami abból ered, hogy az ökoszisztémákra más tényezők is nyomást gyakorolnak, például az élőhelyek visszaszorulása, pusztulása és szétaprózódása, a túlzott mértékű hasznosítás és az éghajlatváltozás.

A becslések szerint az idegenhonos özönfajok legalább évi 12 milliárd euróba kerültek az EU-nak az elmúlt 20 évben, a károk pedig tovább nőnek. Az özönfajok EU-ban történő elterjedése megakadályozásának, szabályozásának és kiirtásának költsége évente 40–100 millió euró között változik.

A javaslat háttere

Az idegenhonos özőnfajok a biológiai sokféleségről szóló egyezmény értelmében kiemelt kérdést jelentenek, és egy külön Nagoja utáni cél (a biológiai sokféleségre vonatkozó 9. aicsi cél) vonatkozik azokra, amely megállapítja, hogy „2020-ig azonosítani kell az idegenhonos özőnfajokat és az útvonalakat, és fel kell állítani fontossági sorrendjüket, a kiemelt fajokat vissza kell szorítani vagy ki kell irtani, és intézkedéseket kell hozni az útvonalak szabályozására, hogy megakadályozzák e fajok betelepülését és megtelepedését”.

2009-ben az Európai Parlament és a Környezetvédelmi Tanács határozottan jóváhagyta az idegenhonos özőnfajokra vonatkozó uniós stratégia kidolgozását.

Az idegenhonos özőnfajok a biológiai sokféleségre vonatkozó cselekvési terv 10 kiemelt célkitűzésének egyikét képezték, és egyben a biológiai sokféleségre vonatkozó, 2020-ig tartó időszakra szóló uniós stratégia ötödik célja alá tartoznak, amelynek célja annak biztosítása, hogy átfogó és összehangolt uniós szintű választ adjanak a káros idegenhonos özőnfajok betelepülésének és elterjedésének megakadályozására és visszaszorítására az EU-ban mindenütt.

A biológiai sokféleségre vonatkozó új stratégia alapján a Bizottságnak 2012-ig egy külön erre a célra szolgáló jogalkotási eszközre kell javaslatot tennie, hogy kezelje az idegenhonos özőnfajokhoz kapcsolódó közös kihívásokat az EU-ban.

A Bizottság javaslata

2013. szeptember 9-én az Európai Bizottság jogalkotási javaslatot tett közzé az idegenhonos özőnfajok betelepülésének és elterjedésének a megelőzéséről és féken tartásáról.

A Bizottság már korábban azt a következtetést vonta le, hogy az idegenhonos özőnfajok kérdésének hatásos kezelésére egy alap-jogiaktus az egyetlen hasznos opció. Ezt a hatásvizsgálat is megerősítette. Következésképpen a Bizottság rendeletre irányuló javaslatot terjesztett elő. A hatékonyság biztosítása érdekében a rendeletet össze kell kapcsolni azzal a kötelezettséggel, hogy gyorsan ki kell irtani az Unió számára veszélyt jelentő, újonnan megtelepedett idegenhonos özőnfajokat.

Ez a lehetőség haladéktalan fellépésre és az információk megosztására kötelezi a tagállamokat. Eltérések a Bizottság jóváhagyása esetén lehetségesek.

A javaslattervezet fő eleme az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzéke, amelyek negatív hatása összehangolt fellépést követel meg uniós szinten. A jegyzéket a Bizottság a tagállamokkal együttműködve készíti el. Az Unió számára veszélyt jelentő fajként jegyzékbe vett fajokat néhány korlátozott kivételtől eltekintve betiltják. A tagállamoknak intézkedéseket kell hozniuk annak biztosítása érdekében, hogy ezeket a fajokat az EU-ba nem telepítik be, ott nem forgalmazzák, nem termesztik vagy tenyésztik, illetve nem bocsátják ki a környezetbe. Ezek a fajok okozhatnak kárt az Unióban mindenütt, illetve csak az Unió egyes részein, ekkor azonban a hatásuk súlyossága teszi indokolttá más uniós tagállamok segítségének igénybevételét.

A Bizottság azt javasolja, hogy az Unió számára veszélyt jelentő fajok jegyzékét kezdetben 50 fajban maximalizálják annak érdekében, hogy az erőfeszítéseket a legveszélyesebb fajokra összpontosítsák, és elégséges szabályozási biztonságot teremtsenek a tagállamok számára a féken tartáshoz szükséges struktúrák életbe léptetéséhez.

A javaslat egy korai figyelmeztető rendszert is előirányoz. A tagállamoknak az idegenhonos özőnfajok további elterjedésének megállítása érdekében azonnal figyelmeztetniük kell majd a Bizottságot és a többi tagállamot, ha a területükön egy váratlanul megjelenő idegenhonos özőnfajt észlelnek.

Amennyiben az Unió számára veszélyt jelentő fajok jegyzékén szereplő egyik faj néhány tagállamban már jelen van, a tagállamoknak intézkedéseket kell hozniuk ezek kiirtására vagy féken tartására, és biztosítaniuk kell e fajok ellenőrzését.

Az előadó javaslatai

Az előadó egyetért a Bizottsággal abban, hogy a javaslatnak három vezérelven kell alapulnia:

- **MEGELŐZÉS**

A megelőzés célja az EU-ba bejutó új idegenhonos özőnfajok számának csökkentése, elkerülve ezzel a biológiai sokféleség növekvő veszélyeztetését és a társadalomra és a gazdaságra gyakorolt negatív hatásokat.

- **RANGSOROLÁS**

A rangsorolás azáltal teszi lehetővé a hatékony fellépést, hogy az erőforrásokat a legveszélyesebb idegenhonos özőnfajokra összpontosítják, azaz oda, ahol a biológiai sokféleség, valamint a gazdaság és társadalom számára a legtöbb haszon érhető el.

- **KOORDINÁCIÓ**

Az Unió-szerte koherens és összehangolt fellépés fokozza az uniós szintű tevékenységek hatékonyságát, azaz elkerülhető, hogy az egyik tagállamban tett fellépést aláassa egy másik tagállamban az intézkedés hiánya.

Az előadó üdvözli a Bizottság javaslatát, azonban úgy véli, hogy több szempontot is módosítani kell.

A jelentéstervezetben javasolt fő változtatások

- **A jegyzékbe vett fajok számának korlátozása**

A javaslat egyik komoly hiányossága, hogy a jegyzékben szereplő idegenhonos özőnfajok számát 50-ben maximalizálja, a felülvizsgálatra pedig csak öt év után van lehetőség. Az 50 fajban történő maximalizálással a hatásvizsgálat nem foglalkozott, sőt, a hatásvizsgálat összefoglalása kijelenti, hogy „a kezelendő inváziók és az EU

számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékébe kerülő fajok számát és mibenlétét nem lehet előre meghatározni”.

Az Európában megtelepedő idegenhonos özőnfajok számát minimalizálni kell, és intézkedéseket kell hozni annak érdekében, hogy legalább a legveszélyesebb idegenhonos özőnfajok hatása elfogadható szintre csökkenjen. Erre a mutatóra azonban nincsenek kvantitatív célértékek.

A tudományos közösség egyetért abban, hogy e rendelet alkalmazásának egy 50 fajban maximalizált jegyzékre való korlátozása – ahogy a javaslatban is szerepel – tudományosan nem megalapozott, és minden valószínűséggel ahhoz vezet majd, hogy az EU nem teljesíti a biológiai sokféleségre vonatkozó, 2020-ra szóló 9. aicsi célt. Az említett felső határt tehát el kell törölni, a rendszert pedig egy rugalmas, a körülményekre reagáló rendszerrel kell helyettesíteni, amely a szükséges gyakorisággal frissíthető.

- **Az idegenhonos özőnfajok jegyzékének létrehozása és frissítése**

Az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékét központi jelentősége és a jogi aktus hatályához fűződő szoros kapcsolata miatt mellékletként kell csatolni az alap-jogiaktushoz. Emellett ha a jegyzéket mellékletként csatolják az alap-jogiaktushoz, az nagyobb jogbiztonságot teremt, mint egy különálló jegyzék. Ennek megfelelően a helyes eljárás az, ha felhatalmazáson alapuló jogi aktussal, és nem végrehajtási aktussal hozzák létre és frissítik a jegyzéket.

- **Európa néhány részén honosnak, más részeken viszont özőnfajnak tekintett fajok**

Az uniós szintű együttműködésen alapuló intézkedések hasznosak lehetnek olyan konkrét fajok kezelésében, amelyek az Unió területének egyes részein özőnfajok, függetlenül attól, hogy ezek a fajok az Unió más részein honos fajok vagy azokat az Unión kívülről hurcolták be. Az összes özőnfaj átfogó jegyzékbe vételének hatása – függetlenül attól, hogy ezek az EU valamelyik részén honosak vagy sem – azt jelentené, hogy minden tagállamnak mérlegelnie kellene, milyen együttműködésen alapuló intézkedés lenne szükséges vagy indokolt a hatások megelőzése vagy féken tartása érdekében.

- **A tagállam számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok (önkéntes fellépés)**

Hasznos, ha lehetővé teszik a tagállami szintű fellépést olyan idegenhonos özőnfajok tekintetében, amelyek nem szerepelnek az Unió számára veszélyt jelentő idegenhonos özőnfajok jegyzékében, azonban a tagállamok megítélése szerint a környezetbe jutásukból származó kár jelentős lehet, még akkor is, ha ennek ténye nem teljes mértékben tisztázott. Az egyes tagállamok döntenek el, hogy egy idegenhonos faj veszélyt jelenthet-e a tagállam számára. Ez egyedül azzal a kötelezettséggel jár, hogy a tagállamok egy engedélyezési rendszert vezetnek be az általuk veszélyesnek tartott fajok környezetbe való kibocsátására.

- **Szigorúbb szabályok lehetősége**

Annak tudatában, hogy a korlátozott erőforrások akadályozhatják bizonyos intézkedések végrehajtását, a rendszert úgy kell kialakítani, hogy lehetőség szerint biztosított legyen a rugalmassága, és elismerjék, hogy a tagállamok már tesznek néhány intézkedést az idegenhonos özőnfajok leküzdése érdekében. Ezért az előadó biztosítani kívánja, hogy a tagállamok szigorúbb intézkedéseket léptethetnek életbe vagy tarthatnak fenn.

- **Eltérések**

A korlátozások és kötelezettségek többségére – de nem mindegyikére – biztosított eltérések célja és hatása az, hogy regionális különbségeket tegyenek lehetővé a fajok megtelepedésének és elterjedésének megakadályozására szolgáló intézkedések indokoltságában és szükségességében, megengedve a tagállamok számára az intézkedéseknek a területükön fennálló körülmények szerinti rangsorolását, és ezáltal a költségvonzatok bioföldrajzi alapú csökkentését.

- **Információszolgáltatást támogató rendszer**

Az előadó véleménye szerint az információszolgáltatást támogató rendszer a rendelet sikeres végrehajtásának előfeltétele, és azt a rendelet hatálybalépésének időpontjától számítva 12 hónapon belül létre kell hozni. A rendszer igénybe veheti az Európai Környezetvédelmi Ügynökség idevágó szakértelmét is.

- **A nyilvánosság részvétele**

Meg kell erősíteni a nyilvánosság részvételére vonatkozó rendelkezéseket, mivel a nyilvánosság tényleges részvétele lehetőséget nyújt a nyilvánosság számára az adott határozatok szempontjából lényeges vélemények és aggodalmak kifejezésére, illetve a döntéshozók számára azok figyelembevételére, növelve ezzel a döntéshozatali folyamat számon kérhetőségét és átláthatóságát, valamint hozzájárulva a környezetvédelemmel kapcsolatos kérdések tudatosításához és a meghozott határozatok támogatásához a nyilvánosság körében.

- **Tudományos fórum**

A rendelet tág hatályát figyelembe véve fontos, hogy egy külön műszaki/tudományos szervet hozzanak létre, amely szakértői tudással támogatja a döntéshozatalt.